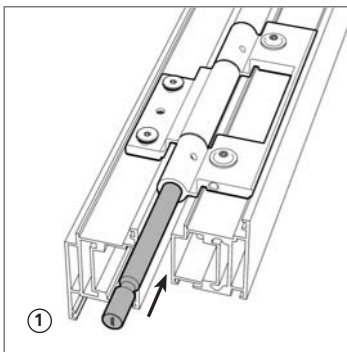
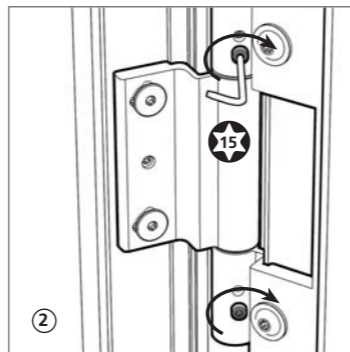


Montage des Türflügels / Installation of door leaf / Montage de l'ouvrant de porte



Flügel in den Rahmen einlegen.
Lagerbolzen in das Bandteil einschieben bis Bolzen flächenbündig mit der Oberkante abschließt.
Place door leaf in the frame. Insert bearing pin in the hinge until it is flush with the upper edge.
Insérer l'ouvrant dans le dormant. Insérer l'axe dans la paumelle jusqu'à ce qu'il atteigne le bord supérieur en affleurant avec ce dernier.



Von der Rückseite den Lagerbolzen mit beiden Gewindestiften in den Rahmenbandteilen fixieren.
Secure the bearing pin by using two set screws in the back side of the frame hinge part.
Fixer, depuis l'arrière, l'axe avec les deux tiges filetées dans les bras dormants.

WICHTIGER HINWEIS:
maximales Flügelgewicht gemäß Belastungstabelle beachten.

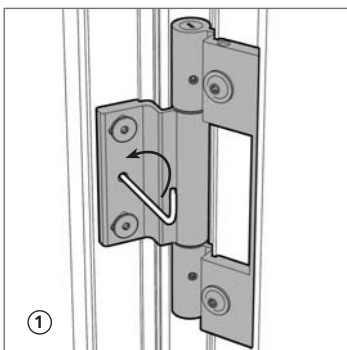
IMPORTANT NOTE:
Observe maximum door weight shown in the load table.

REMARQUE IMPORTANTE :
Tenir compte du poids maximal du vantail selon le tableau des charges.

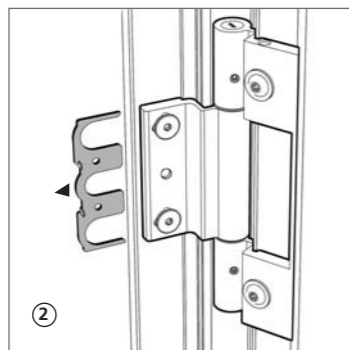
SCHÜCO

Horizontalverstellung / Horizontal adjustment / Réglage horizontal

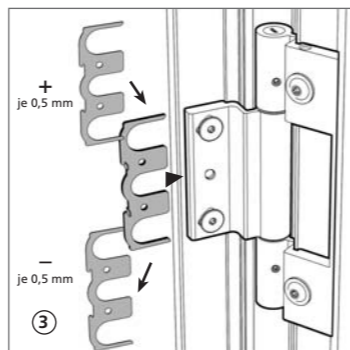
Flügel vor Verstellung unterstützen! / Caler l'ouvrant avant le réglage! / Support door leaf prior to adjusting!



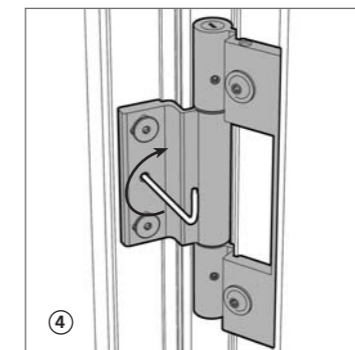
Flügelbandteil mit Verstellerschraube abheben.
The wing leaf is to be lifted with adjustment screws.
Desserrer le bras ouvrant avec la vis de réglage.



Distanzbleche entnehmen.
Remove spacers.
Retirer les plaques intercalaires.



Horizontalverstellung:
pro Blech entnehmen - 0,5 mm
pro Blech hinzufügen + 0,5 mm
Distanzbleche unter das Flügelbandteil schieben.
Horizontal adjustment:
Remove per spacer - 0,5 mm
Add per spacer + 0,5 mm for adjustment purposes.
Insert spacers under the door hinge blade.
Réglage horizontal :
en retirant une plaque - 0,5 mm
en ajoutant une plaque + 0,5 mm
Pousser les plaques intercalaires sous le bras ouvrant.



Verstellerschraube wieder anziehen (5 - 6 Nm).
Retighten adjustment screw (5 - 6 Nm).
Serrer à nouveau la vis de réglage (5 - 6 Nm).

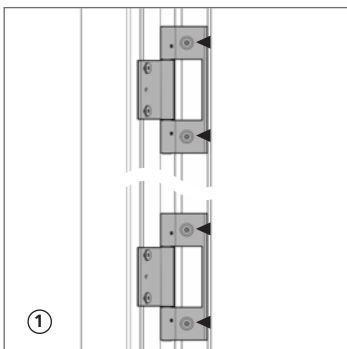
Einbauanleitung /
Einstellanleitung
Rollenband

Installation instructions /
Adjustment instructions
Rollenband

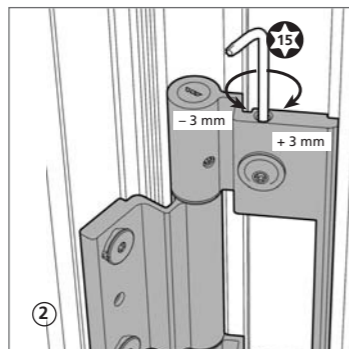
Notice de montage /
Notice de réglage
Rollenband

Schüco ADS

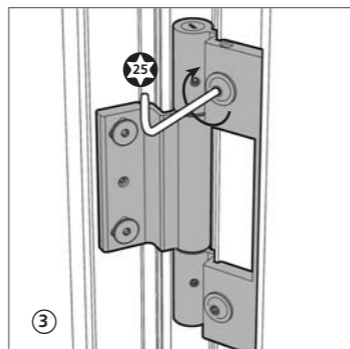
Vertikalverstellung / Vertical adjustment / Réglage vertical



Alle rahmenseitigen Befestigungsschrauben leicht lösen.
Slightly loosen all fastening screws in the frame.
Défaire légèrement toutes les vis de fixation côté dormant.

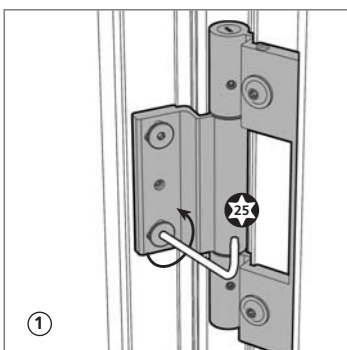


Höhenverstellung ± 3 mm am oberen Band vornehmen, dann unteres Band nachstellen.
First adjust the height of the upper hinge ± 3 mm, then adjust the bottom hinge.
Procéder à un réglage de hauteur de ± 3 mm sur la paumelle supérieure, puis ajuster la paumelle inférieure.

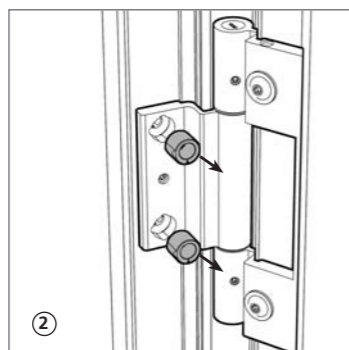


Befestigungsschrauben wieder anziehen (5 - 6 Nm).
Retighten fastening screws (5 - 6 Nm).
Serrer à nouveau les vis de fixation (5 - 6 Nm).

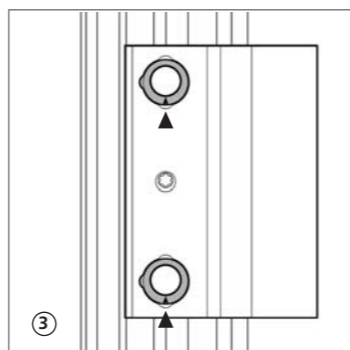
Andruckverstellung (Andruck verringern) / Adjust sealing pressure (decrease sealing pressure) / Réglage de pression du joint d'étanchéité (diminuer la pression)



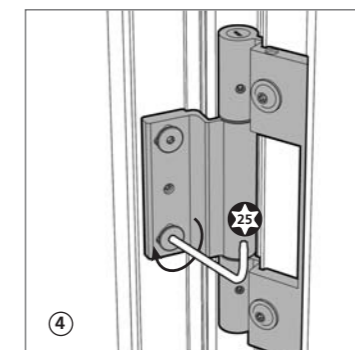
Schaftschrauben am oberen Band entfernen.
Remove screws in upper hinge.
Retirer les vis sans tête sur la paumelle supérieure.



Exzenterbuchsen herausnehmen.
Take out the eccentric bushings.
Retirer les douilles excentriques.



Exzenterbuchsen gemäß Darstellung gleichermaßen im oberen und unteren Band einsetzen. ACHTUNG: Pfeilrichtung beachten.
Insert eccentric bushings in all the hinges as shown. IMPORTANT: Observe direction of arrow.
Insérer les douilles excentriques de façon uniforme dans la paumelle supérieure et la paumelle inférieure conformément à la représentation. ATTENTION : tenir compte de la direction de la flèche.

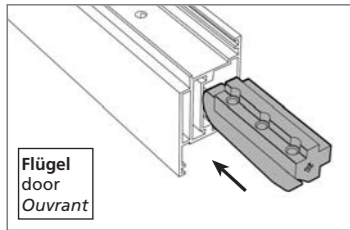


Schaftschrauben einsetzen und festschrauben (5 - 6 Nm).
Insert screws and tighten (5 - 6 Nm).
Insérer les vis sans tête et les visser à fond (5 - 6 Nm).

www.schueco.de
www.schueco.com

Befestigungsarten / Fixing methods / Types de fixation

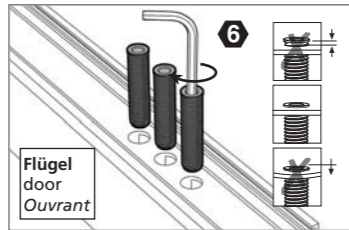
Befestigungsplatte / Mounting plate / Plaque de fixation



Flügel door
Ouvrant

Befestigungsplatte einschieben.
Insert mounting plate.
Insérer la plaque de fixation.

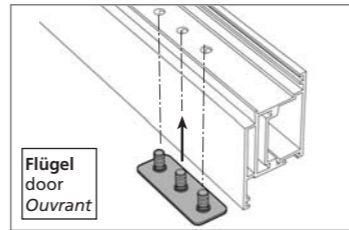
Schraub-Anker / Threaded anchor / Ancre de vissage



Flügel door
Ouvrant

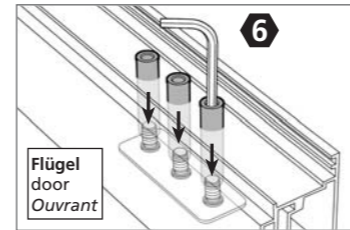
Schraubanker einschrauben.
Screw-in screw anchor.
Visser la vis d'ancrage.

Konterplatte / Holding plate / Contreplaque



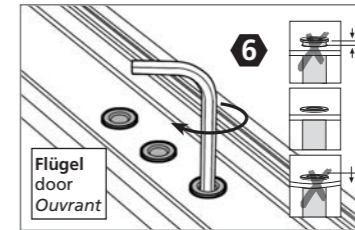
Flügel door
Ouvrant

Konterplatte von unten einsetzen.
Insert holding plate from below.
Insérer la contreplaque depuis le bas.



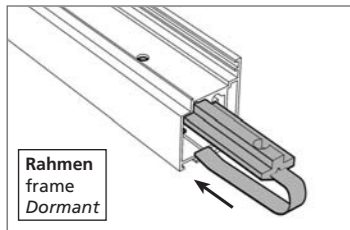
Flügel door
Ouvrant

Alle Konter-Anker handfest eindrehen.
Screw in all counter anchors hand tight.
Insérer toutes les douilles d'ancrage et les visser à la force de la main.



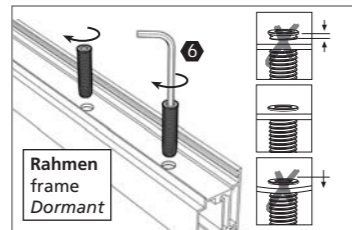
Flügel door
Ouvrant

Konter-Anker festdrehen (selbst-schneidend).
Screw in counter anchors tight (self tapping screws).
Visser à fond les douilles d'ancrage (autocoupantes).



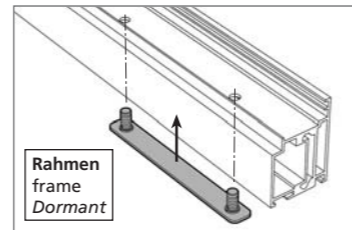
Rahmen frame
Dormant

Befestigungsplatte einschieben.
Insert mounting plate.
Insérer la plaque de fixation.



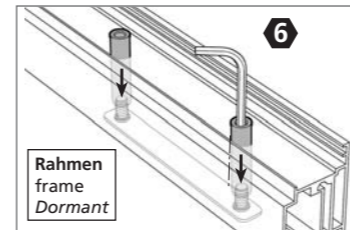
Rahmen frame
Dormant

Schraub-Anker bis zum Bund einschrauben.
Screw-in screw anchor until flush with surface.
Visser la vis d'ancrage jusqu'à l'épaulement.



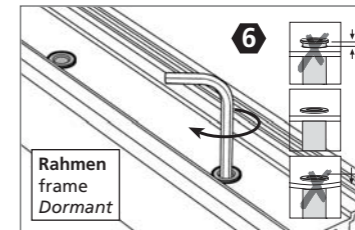
Rahmen frame
Dormant

Konterplatte von unten einsetzen.
Insert holding plate from below.
Insérer la contreplaque depuis le bas.



Rahmen frame
Dormant

Alle Konter-Anker handfest eindrehen.
Screw in all counter anchors hand tight.
Insérer toutes les douilles d'ancrage et les visser à la force de la main.



Rahmen frame
Dormant

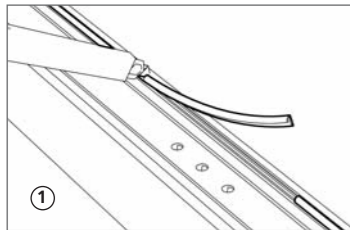
Konter-Anker festdrehen (selbst-schneidend).
Screw in counter anchors tight (self tapping screws).
Visser à fond les douilles d'ancrage (autocoupantes).

WICHTIGER HINWEIS:
Um den festen Verbund von Zusatzprofilen am Rahmen zu gewährleisten, sind gemäß Vorgabe des Systemgebers jeweils zwei Schrauben ca. 30 mm oberhalb und unterhalb jedes Bandes zur Fixierung des Zusatzprofils bauseits zwingend erforderlich!

IMPORTANT NOTE:
To ensure that the auxiliary profiles fit snugly on the frame, two screws are absolutely necessary about 30 mm above and below each hinge for securing the auxiliary profile according to the instructions of the system supplier!

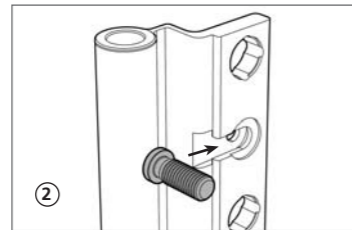
REMARQUE IMPORTANTE :
Afin de garantir une fixation solide des profilés rapportés au dormant, il est impératif de respecter les consignes du gammiste et de fixer le profil rapporté avec deux vis en-dessous (env. 30 mm) et deux vis au-dessus (env. 30 mm) de chaque paumelle !

Montage des Flügelbandteils / Installation of hinge on door / Montage du bras ouvrant de paumelle



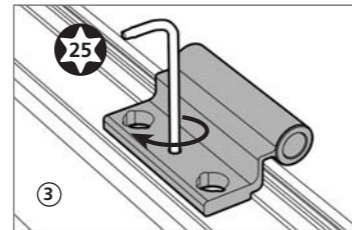
1

Dichtgummi des Flügels auf der gesamten Länge des Bandes zurückschneiden.
Cut rubber seal on the door for the whole height of the hinge.
Couper le caoutchouc d'étanchéité à la longueur totale de la paumelle.



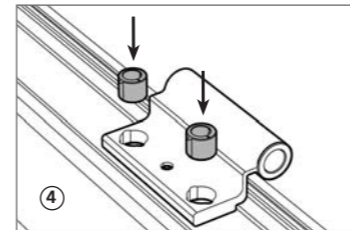
2

Verstellschraube in Flügelbandteil einschieben.
Insert adjustment screw into the hinge on the door.
Insérer la vis de réglage dans le bras ouvrant.



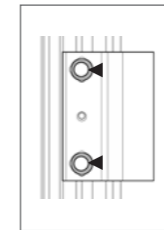
3

Flügelbandteil aufsetzen und Verstellerschraube leicht eindrehen.
Place the hinge on the door and screw in the adjustment screw completely.
Poser le bras ouvrant et tourner légèrement la vis de réglage.

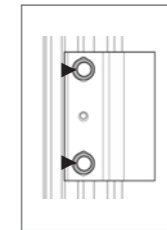


4

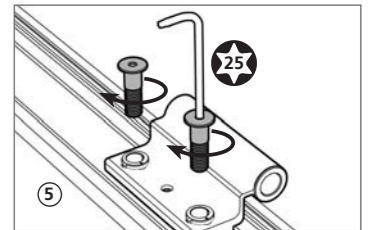
Exzenterbuchsen gemäß Darstellung einsetzen. ACHTUNG: Pfeilrichtung beachten.
Insert eccentric bushings as shown. IMPORTANT: Observe direction of arrow.
Insérer les douilles excentriques selon la représentation. ATTENTION : tenir compte de la direction de la flèche.



Oberes Band
Upper hinge
Paumelle supérieure



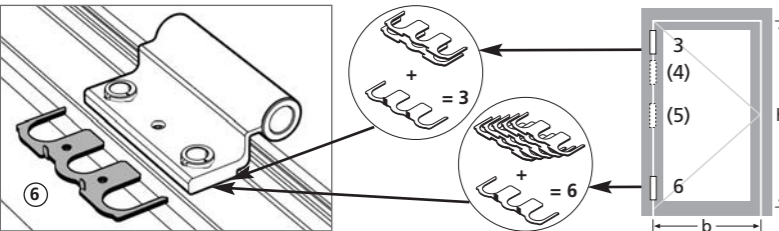
Unteres Band
Bottom hinge
Paumelle inférieure



5

Flügelbandteil mit Schafschrauben leicht anschrauben.
Slightly screw down door hinge using screws.
Visser légèrement le bras ouvrant avec les vis sans tête.

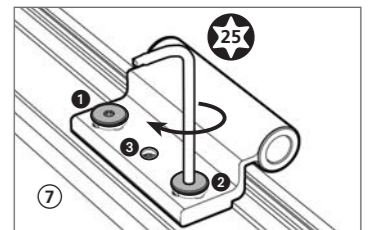
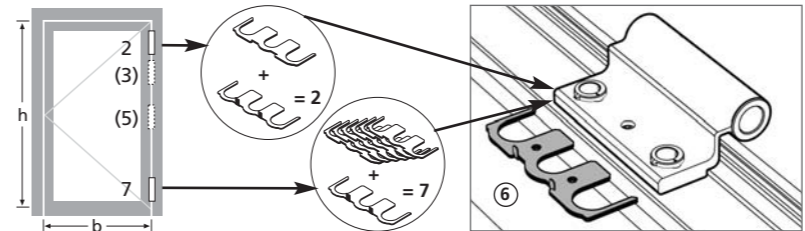
Verarbeitung von flächenbündigen Profilsituationen / Processing for flush profile situations / Usage conseillé dans le cas de profils à fleur



Distanzbleche wie abgebildet seitlich bis zum Anschlag unter das Flügelbandteil einschieben.
Insert spaces laterally under the door's hinge blade until it stops (as shown).
Insérer les plaques intercalaires (selon l'illustration) par le côté sous la lame ouvrante jusqu'à butée.

$h : b = 2 : 1$

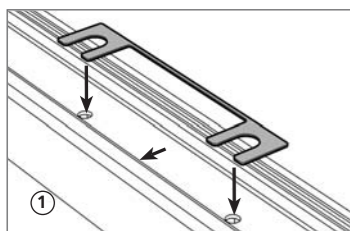
Verarbeitung von Profilsituationen mit Aufdeck / Processing of installation situations with upstand / Usage conseillé dans le cas de profils à recouvrement



7

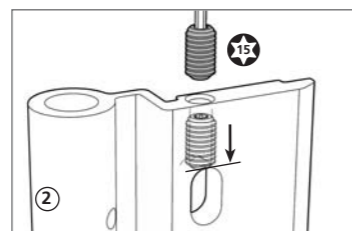
Flügelbandteil fixieren (5 – 6 Nm).
Secure the door hinge (5 – 6 Nm).
Fixer le bras ouvrant (5 – 6 Nm).

Montage des Rahmenbandteils / Installation of hinge on frame / Montage du bras dormant



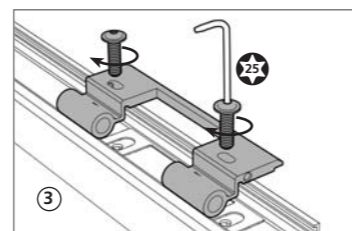
1

Isolierplatte positionieren (Platte darf nicht über Rollkante ragen, da das Band sonst nicht bündig aufliegt).
Place insulating plate (Plate may not stick out past the rolled edge, since the hinge will not be flush when mounted).
Positionner la plaque d'isolement (la plaque ne doit pas dépasser du bord du profil, faute de quoi la paumelle ne repose pas en affleurant).



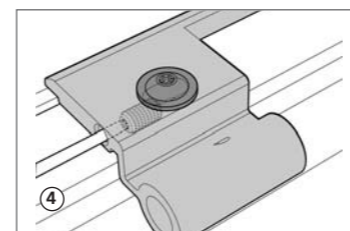
2

Höhenverstellspindel in beide Bänder einschrauben (bündig mit Langloch).
Screw-in vertical adjustment spindles in all hinges (until flush with elongated slot).
Visser la tige de réglage de la hauteur dans les deux paumelles (affleurant avec le trou oblong).



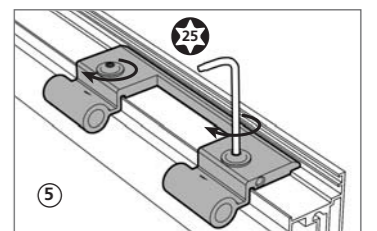
3

Bandteil aufsetzen und leicht verschrauben.
Mount hinge part and tighten screws slightly.
Poser le bras de paumelle et le visser légèrement.



4

Durch Drehen der Höhenverstellerschraube die Befestigungsschrauben mittig im Langloch positionieren (0-Stellung). Der Schraubenkopf verdeckt das Langloch.
Position the fastening screws in the middle of the elongated slot (0 position) by turning the vertical adjustment screw. The screw head covers the elongated slot.
Positionner les vis de fixation au milieu du trou oblong en tournant la vis de réglage en hauteur (position 0). La tête de vis recouvre le trou oblong.



5

Rahmenbandteil fest verschrauben (5 – 6 Nm).
Screw hinge tight to frame (5 – 6 Nm).
Visser à fond le bras dormant (5 – 6 Nm).